

lire & voir

LA Série *lire & voir* est consacrée aux rapports d'interaction du texte et des images fixes ; elle est centrée sur le xx^e siècle et laisse hors de son champ les réalisations relevant du cinéma ou de la vidéo qui soulèvent des questions de nature différente.

S'il est déjà des travaux sur la question, les relations du texte et des images sont encore souvent traitées de manière oblique : des stylisticiens analysent les mécanismes de l'*ekphrasis* ; des bibliophiles ou des spécialistes de l'édition décrivent l'évolution des supports et des techniques ; des historiens de l'art se penchent sur la réception des œuvres visuelles... Ces travaux, pour importants qu'ils sont, laissent insatisfait dans la mesure où l'interaction du texte et des images ne s'y trouve abordée qu'indirectement. Les sémiologues se sont, par le passé, intéressés aux domaines de la publicité, de la propagande, du photo-roman populaire ou de la presse qui leur permettaient de mener des analyses théoriques, mais ils ont le plus souvent délaissé des productions mixtes plus originales et créatives, dont la complexité mérite d'être explorée. Les spécialistes de la littérature abordent la question des livres illustrés d'écrivain, tandis que les chercheurs en esthétique étudient le carnet de peintre ou encore le "livre d'artiste" ; mais il n'y a pas assez d'occasions de rencontre entre leurs travaux. La Série *lire & voir* veut cerner un domaine spécifique, qui ne se trouve plus situé à la périphérie d'autres champs et vers lequel les compétences des uns ou des autres puissent converger.

L'impact de l'image — la manière dont elle modifie l'appréhension du verbe et détermine le sens — doit être valorisé : le rapport des représentations visuelles et du texte reste encore fréquemment abordé de manière logocentrique. La Série *lire & voir* vise à donner à l'image la place qui lui revient. Qu'elle soit seulement évoquée par le texte ou bien qu'elle soit

physiquement présente à son côté, la représentation visuelle joue un rôle essentiel :

— Quand une image est évoquée par les mots, c'est le verbe qui la fait exister, pour le lecteur. Mais, en retour, la représentation construite par le biais du langage rejaillit puissamment sur l'interprétation du texte : le mouvement est à double détente. Quelque chose se joue dans l'intervalle ménagé entre le lisible et le visible. La suggestion d'une image modalise pour le lecteur la réception du texte. C'est le rôle dynamique et opératoire de l'invocation d'une représentation visuelle qui peut être étudié.

— Les mécanismes de l'écriture sont susceptibles d'influer de diverses façons sur l'activité des peintres ou des photographes. Mais les processus de fabrication des images modélisent également, de manière souterraine, certaines pratiques scripturales.

— Une attention privilégiée doit être accordée aux réalisations mixtes qui combinent les mots et les images. À la période contemporaine, en raison d'une expansion des moyens techniques, les travaux hétérogènes sont de plus en plus nombreux. Des ensembles hybrides ménagent un dialogue entre le texte et les images qui — tout en formant un ensemble indissoluble — conservent l'un et l'autre leur identité et leur autonomie. Les réalisations, qui s'écartent des simples relations de commentaire ou d'illustration pour proposer un objet complexe, autorisent des modalités de lecture qui leur sont propres ; une attention accrue est portée aux effets plastiques de la page imprimée ; un positionnement neuf est adopté face aux représentations visuelles et face au texte ; les mécanismes d'interférences, faits de contaminations réciproques et de rebonds infinis, sont très divers. Chaque examen est un événement qui laisse au lecteur une part de liberté.

Chaque livraison de la Série *lire & voir* sera centrée sur une problématique précise et accueillera les contributions de chercheurs de disciplines diverses. Une place sera également réservée à des entretiens d'artistes, d'écrivains, d'éditeurs ou de photographes... en rapport avec le sujet du volume.

Danièle MÉAUX

minard distribution

lire & voir 1

livres

de photographies et de mots

Le Livre de photographies et de mots : un espace de brouillages et d'interférences, par Danièle MÉAUX. — 1. *Le Feu* : présence au monde, incandescence de la parole, par Jean-Pierre MONTIER. — 2. Comment mentir en disant deux fois la vérité : photographie et autobiographie, par Véronique MONTÉMONT. — 3. Un Nouvel art de dire et de montrer, par Jean ARROUYE. — 4. Les Petits arrangements de la réalité et de la fiction, par Chloé CONANT. — 5. François Hers/*Récit* : pour une poétique de l'étalement, par Jan BAETENS et Mike BLEYEN. — 6. Notes sur quelques recueils de mots et d'images de rêves, par Christine BUIGNET. — 7. L'Image telle qu'elle s'énonce, par Jacinto LAGEIRA. — 8. Coprésence et coproduction. Usages de la photographie et du texte dans les livres d'artistes « conceptuels », par Jérôme DUPEYRAT. — 9. L'Exposition des mots et des images dans l'espace du livre (les exemples de Lothar Baumgarten, Hamish Fulton et Sophie Ristelhueber), par Christophe VIART. — 10. De l'image décrite à l'image de l'écrit : la réciproque photo-romanesque, par Alexandra KOENIGUER. — 11. De l'intempestif au temps gelé des calendriers, par Boris EIZYKMAN. — 12. Le Livre photo-illustré dans les éditions de luxe de la musique Post Punk, par Paul EDWARDS.

lire & voir 1 : "Livres de photographies et de mots". Danièle MÉAUX ed. Caen, Lettres Modernes Minard, 2009. Coll. « La Revue des lettres modernes ». Un volume broché, rogné 19 cm. 254 p. 26 € ISBN 978-2-256-91149-1

chez votre LIBRAIRE

à défaut, par correspondance : Minard distribution

Z.A. des Grands Prés, av. des Résistants – 14160 Dives-sur-Mer

27,50 € port inclus, remise universitaire déduite

chèque joint, virement postal : Minard Paris 10 671 19 T

bon de commande

lire & voir 1

livres

de photographies et de mots

Je désire passer commande de cet ouvrage et recevoir par poste simple ce volume franco de port, règlement par chèque sur banque en France joint à la commande au prix de 27,50€ (France ou Étranger)

Nom :

Prénom :

Adresse postale :

minard distribution

Z.A. des Grands Prés, avenue des Résistants

14160 Dives-sur-Mer

Tél. 02 31 84 47 06

Fax 02 31 84 48 09

e-mail : minarddistribution@wanadoo.fr